

**MUSTERREDE Internationale Liebe
Bilingual (Deutsch/Englisch)**

**I.
Rückfragen**

Guten Tag.

Willkommen, liebes Brautpaar, liebe Angehörigen.

Zunächst meine erste Frage an das Brautpaar:

Haben sich Veränderungen in den persönlichen Daten etc. seit der
Anmeldung zur Eheschließung ergeben ?

Good day.

Welcome, dear bridal couple, dear relatives.

My first question to the bridal couple:

Have there been any changes in the personal data,
etc. since the registration for the marriage?

**II.
Rede**

Liebe.....

lieber

liebe Familienangehörige !

Heute ist euer Tag, liebe

Lieber.....!

Dear

Dear

dear family members!

Today is your day, dear, dear

Bei unserem Traugespräch in der letzten Woche zur Vorbereitung des heutigen Tages sagtet ihr mir, dass ihre eine kurze Ansprache wünscht. Eurem Willen entspreche ich natürlich gerne.

In our last week's homily talk to prepare for today, you told me that you would like to have a short speech. Of course, I am happy to comply with your wishes.

Menschen kommen in der Welt ganz unterschiedlich zusammen, zueinander.

People come differently in the world together.

Von alten Menschen, die ich anlässlich ihrer Geburtstage oder Ehejubiläen besuche lerne ich, dass diese sich meist bei einer Tanzveranstaltung hier in..... gesehen , kennengelernt und lieben gelernt haben.

From old people, who I visit on the occasion of their birthdays or anniversaries, I learn that they have usually met at a dance event here in..... have seen, got to know and learned to love.

Andere Menschen wiederum treffen sich bei einem Konzert sehen sich in die Augen, fangen Feuer und dann ist es passiert: das Herz vibriert, hört nicht mehr auf zu schlagen.

Other people meet at a concert, look in their eyes, catch fire and then it happens: the heart vibrates and don't stop beating.

Ihr,..... und, habt Euch so ganz anders, - im Vergleich zum üblichen Kennenlernen kennengelernt, nämlich über

Instagram.

Instagram ist ein Messenger- Dienst in dem man Fotos, Videos und Textnachrichten austauschen kann.

Was „früher“ mündlich geschah, passiert heute digital. Modern times!

You,.....and....., you have got to know differently - in comparison to the usual get to know, namely about

Instagram.

Instagram is a messenger service where you can share photos, videos and text messages.

What happened "orally" happens today digitally.
Modern times!

Das hat den Vorteil – aber auch die Gefahr – dass die ausgetauschten Informationen - so Sie nicht gelöscht werden – stets verfügbar sind.

Anders als in der mündlichen Kommunikation sind diese digitalen Nachrichten „gesichert“ und stets „nachlesbar“

Mann und Frau müssen also aufpassen was Sie schreiben und posten.

This has the advantage - but also the danger - that the exchanged information - which won't get deleted - are always available.
Unlike in oral communication, these digital messages are "secured" and always "readable"
So man and woman have to be careful what they write and post.

Eure Liebegeschichte begann bei Instagram mit

„Hi beauty“..(Hallo Schönheit) (oder beauteousness)

Zum Glück gibt es ja in der digitalen Kommunikation auch Icons, mit denen man Gefühle deutlich machen kann.

Und Du hast nach der ersten Ansprache einen Smilie gesendet..

So begann dann , wie ihr mir gesagt habet, eine „ normale Konversation und eine long distance relationship zwischen und Deutschland.

Your love story started on Instagram with
"Hi beauty" .. (Hello Beauty) (or beauteousness)
Fortunately, there are also icons in digital communication with which you can make feelings clear.
And you sent a smiley to Michael after the first speech.
So, as you have told me a "normal conversation and a long distance relationship between..... and Germany began.

Eine internationale Liebe begann über instagram.

.....

An international love started over instagram.

Eure europäische Liebe mit großen Entfernungen , Distanzen soll nun vorbei sein.

Heute sagt ihr JA zu einander.

Das ist gut so!

JA zu einem gemeinsamen Leben.

JA dazu stets füreinander da zu sein, in guten und schlechten Tagen.

Dazu ist ja auch Zeit.

Beruflich steht ihr mit beiden Beinen im Leben.

Your European love with a big distance should now be over.

Today you say YES to each other.

That's good!

YES to a common life.

YES to always be there for each other, in good and bad times

Professionally you are with both legs in life.

Die Hobbys

.....

passen.

The hobbies

fit.

Ihr **seid** im Gleichklang, harmonisch auch **in** Zusammenklang. Das Wesentliche im Umgang miteinander ist nicht der Gleichklang, sondern der Zusammenklang.

**You are in unison, harmoniously in harmony.
The essential in dealing with each other is not the
consonance, but the harmony.**

Alles passt für eine intensive und lange Liebe, Ehe.: beruflich und privat.

**Everything fits for an intense and long love,
marriage: professional and private.**

Ich wünsche Euch auf dem dann gemeinsamen Lebensweg Viel Glück, Gesundheit, das Verständnis füreinander und in schlechten Tagen die Kraft wieder zueinander zu finden im Zusammenklang.

I wish you on the then common life Good luck, health, understanding for each other and in bad days, to find the strength to each other in harmony again.

III. Trauung (rechtlicher Teil)

Let us now turn to the "legal part" of the wedding ceremony.

May I ask you all to stand up for the yes-word.

I ask you,, is your free will to marry the woman, so answer my question with YES.

I ask you, is it your free will to enter into marriage with Mr., so answer my question with YES.

Now that you both have answered my question with YES, I now declare you legally married.

Ringtausch

Kiss?

Kommen wir nun zum „rechtlichen Teil“ der Trauung.

Ich darf Sie Alle bitten, aufzustehen zum Ja- Wort.

Ich frage Dich, , ist dein freier Wille, mit der hier anwesenden Frau die Ehe einzugehen, so beantworte meine Frage mit JA.

Ich frage Dich , ist es Dein freier Wille, mit dem hier anwesenden Herrn die Ehe einzugehen, so beantworten meine Frage mit JA.

Nachdem Ihr beide meine Frage mit JA beantwortet habt, erkläre ich Euch nunmehr kraft Gesetzes zu rechtmäßig verbundenen Eheleuten.

Ringtausch

Kuss ?

Verlesen der Niederschrift über die Eheschließung in Deutsch

Read the transcript of the wedding in German
--

IV. Hinweise

- 1. Familienname:**
- 2. Verlesen der Niederschrift mit Unterzeichnung mit aktuellen Namen**
3. Ausfertigung der Urkunden
4. Geschenk und Umtrunk
5. Verabschiedung

(www.maltejoerguffeln.de)